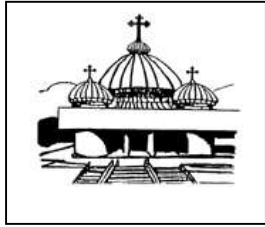


Вісті Української Католицької Парохії Святої Покрови

St. Mary's Church Bulletin



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2
Parish Tel.675-8244

Website: www.saintmarysudbury.com

Email: stmaryssudbury@yahoo.ca

<https://www.facebook.com/stmarysukrainiancatholicchurchsudbury>

Pastor: Fr. Petro (Peter) Bodnar

DIVINE LITURGY:

SUNDAY: 9:00 a.m. (Ukrainian) **SUNDAY** 10:30 a.m. (English)

SATURDAY : 4:00 pm (English)

Confession:

Baptisms & Marriages:

Visitations & Anointing of the Sick:

Before Divine Liturgies 9:00 am and 10:30 am on Sundays or anytime upon request.

By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

March 13, 2016 Cheese-Fare

Неділя сиропусна.

Epistle: **Romans 13:11-14:4** see explanation on page 368

Gospel: **Matthew 6:14-21** see explanation on page 19

Propers for the Divine Liturgy: tone 8

Prayer Intentions : March 13-20

Sunday	9:00 am	+Stephan Selisnyj - Family
Monday		No Divine Liturgy
Tuesday		No Divine Liturgy
Wednesday		No Divine Liturgy
Thursday		No Divine Liturgy
Friday	9:30 am	Divine Liturgy & Sorokousty
Saturday	4:00 pm	Divine Liturgy
	6:30 pm	Great Vesper
Sunday	9:00 a.m.	Divine Liturgy – Ukrainian
	10:30 a.m.	Intention of Pauline Yawney - Family

Forgiveness Cheese-fare Sunday

This Sunday is the fourth of the Sundays which prepare us for Lent. It ends, and is the last day of this period of preparation. From the following day, Monday, we shall be in Lent itself. This Sunday itself is called 'Cheese-fare Sunday' because, beginning with the next day, the tradition of the Church is that we should abstain from eggs, milk, butter and cheese.

The Saturday preceding this Sunday is dedicated to the memory of those saints, men and women, who have given themselves to the ascetic life. At the threshold of Lent, we honour them as inspirers and intercessors in this difficult way of penitence.

The epistle of St Paul to the Romans (13. 11-14. 4), read at the Sunday liturgy, exhorts us to cast off the works of darkness and put on the armour of light, to walk honestly as in the day, fleeing drunkenness, debauchery and the lusts of the flesh. Paul links this theme of the flesh to the theme of fasting. One person believes that he may eat all things; another eats only herbs. Let not him that eats despise him who does not, and let not him who does not eat judge him who does. Who are you to judge another? Both you and he are dependent on the same Master.

The gospel for the liturgy, taken from St Matthew (6. 14-21), opens with the precept of forgiveness: 'If ye forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you: But if ye forgive not men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses'. The fact that the Church has chosen this saying to introduce the gospel for the day shows that she intends to make forgiveness the dominant theme for this Sunday⁷. It is true that the rest of the gospel for this day speaks of fasting; but the Greek particle which joins the verses about fasting to the verses about forgiveness seem to assign to the former a position of dependence on the latter. The Lord Jesus advises those who fast not to look gloomy or to be of a sad countenance like those hypocrites who want to be noticed when they fast. 'Thou, when thou fastest, anoint thy head, and wash thy face.' The Father, who sees in secret, shall reward thee openly. Let thy treasure and thy heart be not on earth, but in heaven.

The chants for vespers and matins contrast the blessedness of paradise with the wretched state of man after the fall. But Moses, through fasting, so purified his eyes that they were able to see the divine vision. In the same way, may our fasting, which will last forty days as did that of Moses, help us to repress the passions of the flesh and free us so that we may 'with light step ... set out upon the path to heaven'. Let us pay attention to the words 'with light step'. Our penitence must not be something heavy and burdensome. We must go through Lent lightly and airily, in a way which somehow makes us kin to the angels.

MARCH 20 PLEASE BRING YOUR New ICONS TO CHURCH: On the 1st Sunday of Lent, called the “**Sunday of Orthodoxy**” we celebrate “**The Triumph of the Veneration of Icons.**” There will be a special blessing of Icons. The Blessing prayer is on page 1139 in the blue book in the pews.

WORKSHOP: A cabbage rolls workshop will be held on Monday, March 14. All volunteers are welcome and appreciated!

THE BIRTHDAY FOR FATHER SHARPE will be at the Pancake Breakfast at Christ the King Church after the 930am Mass on Sunday March 20th

Молитва на неділю сиропусну

Господи Ісусе Христе, Боже наш, уповання всіх кінців землі і тих, що на морі далеко, Ти звівив через закон і пророків ці посні дні, показуючи нам образ покаяння і умертвлення пристрастей, Ти сам узаконив і освятив піст, з'явившись на землі, коли прийшла повнота часів, постивши сорок днів і сорок ночей. Тож як щедрий і милостивий, благозволь усім нам у досконалому покаянні, у смиренні нелицемірному, в молитвах усердних, у голоді і спразі, у частому коліноприклоненні та зі серцем сокрушеним святі дні ці розпочати і безгрішно в чистій совісті час їх звершити, віру неподільну зберегти і переможцями гріха явитися. Ангела миру постав для життя нашого, щоб оберігати входи і виходи наші неушкодженими і непоборими перед усіма ворожими намірами і підступами, наставляючи нас на діяння чеснот і укріплюючи силою своєю на подвиги посту, на стриманість від пристастей і на очищення душ і тіл, щоб сподобилися ми неосудно причаститися пречистого Твого Тіла і чесноі і животворящої Твоєї Крови. Бо Ти єси Бог милости і щедрот, і чоловіколюб'я, і хочеш, щоб усі спаслися, і Тобі славу возсилаємо з безначальним Твоїм Отцем, і з Пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом, нині і повсякчас, і на віки віків.

ALTAR BOY DALMATIC SPECIAL DONATIONS: As our church needs new dalmatics for the altar boys to wear when helping with Divine Liturgy, eight new dalmatics, “*Mother of God blue*, and also *gold*,” have been ordered. The estimated cost for all the dalmatics will be \$4000.00. If you are interested in helping out by making a special donation towards this project, we would greatly appreciate it. May God Bless you and your family abundantly for your generosity!

THE PRAYER OF ST. EPHREM - A PRAYER FOR LENT The Prayer of Saint Ephraim the Syrian is traditionally said many times throughout each day during Great Lent, in addition to our daily prayers.

O Lord and Master of my life, take from me the spirit of sloth, faintheartedness, lust of power, and idle talk. (+)

But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to your servant. (+)

Yes, O Lord and King, grant me to see my own sin and not to judge my brother, for You are blessed from all ages to all ages. Amen. (+)

O Lord and Master of my life, take from me the spirit of sloth, faintheartedness, lust of power, and idle talk. But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to your servant. Yes, O Lord and King, grant me to see my own sin and not to judge my brother, for You are blessed from all ages to all ages.

O God, be merciful to me, a sinner.

O God, cleanse me of my sins and have mercy on me.

I have sinned without number, forgive me, O Lord! (12 small bows)

(The “(+)“ indicates that those praying make a deep bow or prostration at this point.)

The Great 40 day Fast – Sorokousty During the Sorokousty service the "diptychs", the little black booklets containing the necrology (list of names of the deceased family members) are read and included in our prayers.

Молитва св. Єфрема

Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюб'я і пустомбвства віджени від мене. (*Доземний поклін*).

Духа чистоти, покори, терпелівості й любови даруй мені, слугі твоєму. (*Доземний поклін*).

Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний на віки вічні. Амінь. (*Доземний поклін*).

Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюб'я і пустомбвства віджени від мене. Духа чистоти, покори, терпелівості й любови даруй мені, слугі твоєму. Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний на віки вічні. Амінь.

Боже, милостивий будь мені грішному! Боже, очисти гріхи мої і помилуй мене! Без числа нагрішив я, Господи, прости мені! (*12 малих поклонів*).

СОРОКОУСТИ – це Служба в час Великого посту, підчас якої читають поминальні молитви за всіх померлих. Ми просимо наших парафіян звернутися до нас, якщо ви хочете щоб ми молилися за ваших померлих рідних. Будемо вдячні за ваші дотації на Сорокоусти.

FEBRUARY FINANCES Please pick up a copy of the bulletin at the church to view February finances!

Thank you very much for your generosity!

Жертводавцям складаємо щиру подяку

DR. DARREN KULIK B.Sc. DMD

KULIK
DENTAL

1650 LaSalle Boulevard
Sudbury Ontario - P3E 2A1

T. 705.560.4000
www.kulikdental.com



NICKEL CITY
INSURANCE BROKERS INC.
Auto • Property • Business • Life

1-754 Foxenbridge Road Sudbury, ON P3A 5K5

(705) 566-4715
(705) 222-2243
1-855-8155 CAN HELP (787-7226)
rus@nccombroker.ca

www.NickelCityInsurance.ca



Russell W. Frazer, B.Sc., B.A.
1994 PROFESSIONAL DESIGNER

Better rates than banks
- on mortgages & deposits -
with lower fees too!

UCUykc URBAN CREDIT UNION LIMITED
KONKORDIA KREDITVERBAND LIMITEE

Call Kathy Hall at 705-674-2055
khall@ucubank.com



Barrydowne Paint

Kelly Scott Cel: 929-8058
kellyscott@barrydowne.com

- Interior Consulting
- Window Stairs & Walkways
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Skincare & Barber Exterior Stone

818 Barrydowne Road
Sudbury, ON P3A 3T7
Tel: 705-566-4275
Fax: 705-520-8414

2304 Long Lake Road
Sudbury, ON P3E 5H4
Tel: 705-523-4375
Fax: 705-523-4341



Dr. NICHOLAS STANECKYJ BSc, DC 705 586 3383
CHIROPRACTIC—ACUPUNCTURE
ACTIVE RELEASE TECHNIQUE - REHAB
www.sudburyspineandsportclinic.com
info@sudburyspineandsportclinic.com
2153 ARMSTRONG ST., SUDBURY, ON P3E 4W2




STONEHILL GOLF CLUB
523-2518

Michael Yawney
522-1622



RENATA TRAVEL
Renata Bodnar

VACATION PACKAGES,
CRUISES, FLIGHTS

all other travel services at your
needs.

688-1131 email: renatatravel@sympatico.ca

Lougheed Funeral Homes **JACKSON & BARNARD Funeral Home**

"People Caring for People"

673-9591 673-3611